



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/25034  
30 December 1992  
CHINESE  
ORIGINAL: RUSSIAN

1992年12月30日

塔吉克斯坦常驻联合国代表  
给秘书长的信

谨向你转递塔吉克斯坦共和国最高委员会主席拉赫曼诺夫先生阁下发表的声明,1992年12月24日塔吉克无线电和电视播放了该声明。

请将本函及其附件作为联合国安全理事会的正式文件分发为荷。

塔吉克斯坦共和国常驻联合国代表  
大使  
拉金·卡尤莫夫(签名)

附 件

塔吉克斯坦共和国最高委员会

主席拉赫曼诺夫的声明

1992年在塔吉克人民的历史上是一个极悲惨的时期。因为过去以共同的命运同我们联系的邻居,已沿着独立的政治--经济发展方针取得进展,而我们由于某些党和政治--政治社团的错误,却被拖进战争的深渊。那些要以武力、以不民主的手段夺权的人,由于其非法的行动,应为残酷杀害自己的同胞--我们的父母兄弟姊妹和子女--而负责。我们所爱的家园变成战区,我们的房屋遭到摧毁的威胁,我们举行葬礼而非庆典。塔吉克人成为自己土地上的难民。塔吉克人已开始惧怕塔吉克人。

这一切会发生是因为在塔吉克斯坦出现了法律上的无政府状态,在各地、尤其是在首都杜尚别,基本人权、生命的权利遭到侵犯;恐怖、恫吓、说谎和挑衅的气氛已经形成。人们生活在担心自己的生命、子女的生命、家庭和未来的状态中。事实上这不是生活。但是没有一个人,特别是那些现在关心保护塔吉克斯坦的个人权利的人,当时出来为维护共和国的人民说话,反而是基于民族、宗教和地域理由而迫害人民的行动却变本加厉。某些政党领袖关于把说俄语的公民作为人质的考虑欠周的说词造成他们大规模出境。至于塔吉克人民本身,他们离开了多年来居住的祖先土地上的家园,结果,塔吉克人民基于所谓“地域根源”的分裂变成无可避免。塔吉克斯坦每八个公民中就有一个成为他自己土地上的难民。

这种不幸的根源是权力斗争造成政治对抗,导致宪政结构、包括法律保护机构的瘫痪。结果,违法成为某些争夺公职的人的极重要信条。这种进程演变的结果是以武力建立所谓的“全国和解政府”。因为共和国大部分地区以及塔吉克斯坦80%以上的人民不承认这个政府,国家的形势就无法正常化,因此“全国和解政府”宣布辞职。最后,在1992年11月举行了塔吉克斯坦最高委员会第十六届会议,代表们在会上讨论了政府辞职问题及其他问题。选出了最高委员会主席团的新成员,并成立共

和国的部长委员会；他们现在正尽力使塔吉克斯坦动荡的局势迅速稳定下来。

在执行这项非常复杂、迫切的任务时，共和国领导人利用了一切可能的办法，采取了一切必要的步骤。通过了一项大赦令，根据大赦令在1992年5月27日至11月25日期间犯罪和从事非法行动的所有人免于刑事、纪律和行政责任。通过了一项难民法，向难民提供可能的救济。同时，最高委员会主席团和共和国政府通过了若干关于武装团体缴出武器和改进经济情况的决定。我们决心确保无条件地执行这些决定。

与此同时，拒绝共和国领导人提出的和平解决提议的一些非法武装队伍团体继续在一些地区进行自相残杀的战争。内政部和国家安全委员会调动了大量军队来终止战争，因此限制了政府在国家境内，特别是在杜尚别市，建立法制的能力。一些团体利用这种情况犯罪，杀戮无辜的人，以及掠夺人们的财产。

我有充分的证据指出，这些犯罪团体是塔吉克斯坦人民和合法政府的敌人。共和国政府及其主管机构正采取和将采取严格措施控制这些团体。犯罪的每一个人所受的惩罚将由法院裁决，没有任何人或任何团体有权实施私刑，因为暴力会产生更多的暴力。

在这方面，共和国内政部、国家安全委员会和其他主管机构已经获得适当指示追捕罪犯，彻查每一事件，并依法量刑。已经解散的法院和检察官将重新建立，我们希望，他们不久将开始工作，并将强化法制的基础。

号称为政府军队的犯罪团体正基于人们所属的地区、民族或宗教信仰而杀戮他们，其目的是要破坏合法政府的威信。

我应强调，塔吉克斯坦共和国承认《联合国宪章》、《赫尔辛基最后文件》、《巴黎宪章》和其他国际协定，将根据这些文书制定内外政策，不允许因民族、宗教、种族和宗教派别而侵犯人权。

塔吉克斯坦的大门对所有国家和国际组织敞开。因此，红十字国际委员会和“医师无国界”组织的代表长期以来在本国工作。此外，我已写信给联合国秘书长，请他向塔吉克斯坦派出一个常设专家观察员小组，客观地分析我国的局势。

我多次声明并再次指出,我赞成建立一个民主、法治和世俗国家;我国的这一发展原则符合普遍的价值观。政府将不断推动制定社会上政治生活的民主规范。但政府不会允许任何个人或团体打着民主旗号破坏民主,破坏共和国宪法和现行法律,在民众中挑拨离间,使人民陷入兄弟相残的战争。

塔吉克斯坦的多数人是穆斯林。在国内也有许多人信奉其他宗教和信仰。政府不仅尊重信奉伊斯兰的国民的宗教感情,而且也给其他宗教信徒信仰自由。但这不是说宗教领袖可以干预国家事务,将民众分为穆斯林和“不信教者”并进行挑拨离间。信仰是每个人的私事,我要求共和国所有的宗教领袖在合法的框架内举行宗教仪式,协助提高民众道德水平和促进社会情况正常化。

我相信塔吉克斯坦人民将以大局为重,停止兄弟相残的战争,进行建设,很快结束我们所爱的国家的政治、经济和社会文化危机,确保我国的福祉和繁荣。这是塔吉克斯坦全民的希望和愿望,政府将采取一切措施确保其实现。

本声明于1992年12月24日在  
塔吉克电台和电视台广播

-----